



TECH
CONTROLLERS

NÁVOD K OSLUZE CS-SPT-30

CZ



1 OBSAH

2	Bezpečnost	4
3	Obecná bezpečnostní pravidla	5
4	Popis zařízení	6
5	Údržba	6
6	Obsluha zařízení	7
7	Rychlostní stupně ventilátoru	7
8	Funkce sterilizátoru	8
9	Funkce zařízení	9
9.1	Uvedení do provozu	9
9.1.1	Záruka a nutný servisní zásah	9
9.2	Základní zobrazení	9
9.3	Hlavní menu	10
9.3.1	Zapnout/Vypnout	10
9.3.2	Volba pracovního režimu	10
9.3.3	Ruční režim	11
9.3.4	Harmonogram	11
9.3.5	Nastavení času	12
9.3.6	Volba jazyka	12
9.3.7	Instalační menu	12
10	Spuštění sterilizátoru	13
11	Technické údaje	13
12	Parametry zářivek	13
13	Záruční list	14

MF, 01.06.2020

Před uvedením zařízení do provozu je nutné se seznámit s níže uvedenými pokyny. Nerespektování pokynů v návodu může být příčinou zranění a poškození přístroje. Tento návod k obsluze proto pečlivě uschovejte. Abychom předešli zbytečným chybám a poruchám, je třeba se ujistit, že všechny osoby, které využívají toto zařízení, se podrobně seznámili s jeho činností a bezpečnostními opatřeními. Prosím, uchovejte tento návod jako součást zařízení a ujistěte se, že v případě jeho přemístění nebo prodeje bude mít uživatel přístup k informacím o správném provozu a bezpečnosti. V zájmu ochrany života a majetku je nutné dodržovat bezpečnostní opatření uvedené v tomto návodu k obsluze. Výrobce nenes zodpovědnost za škody, které mohou vzniknout jejich zanedbáním.



VÝSTRAHA

- Elektrické zařízení pod napětím. Před zahájením jakýchkoliv činností spojených s napájením (připojování vodičů, instalace zařízení apod.) je třeba se ujistit, že regulátor je odpojen z elektrické sítě.
- Montáž a zapojení regulátoru může vykonat pouze osoba s odpovídajícím oprávněním pro elektrická zařízení.
- Obsluha regulátoru není určena dětem.



POZOR

- Atmosférické výboje mohou regulátor poškodit, proto je třeba při bouři odpojit regulátor ze sítě vytažením napájecího kabelu ze zásuvky.
- Regulátor nesmí být používán pro účely, na které není určen.

Příprava k tisku tohoto návodu byla ukončena dne 30.06.2020. Po tomto datu mohly nastat určité změny ve zde popisovaných produktech. Výrobce si vyhrazuje právo provádět konstrukční změny v produktech. Na obrázcích se mohou objevit přídatná zařízení. Technologie tisku má vliv na barevné podání obrázků.



Ochrana životního prostředí je pro nás prvořadá. Uvědomujeme si, že vyrábíme elektronické zařízení, a to nás zavazuje k bezpečnému nakládání s použitými komponenty a elektronickými zařízeními. V souvislosti s tím získala naše firma registrační číslo udělované hlavním inspektorem ochrany životního prostředí. Symbol přeškrtnuté nádoby na smetí na výrobku znamená, že produkt se nesmí vyhazovat do běžných odpadových nádob. Tříděním odpadů určených na recyklaci chráníme životní prostředí. Povinností uživatele je odevzdat opotřebované zařízení do určeného sběrného místa za účelem recyklace elektrického a elektronického odpadu.

Prosíme o přečtení si a dodržování níže uvedených bezpečnostních pravidel. Může se tím předejít vzniku precedentních situací během provozování sterilizátoru vzduchu.

Firma <TECH STEROWNIKI Sp. z o. o. Sp. k., Wieprz 34-112, Biała Droga 31> nenesse žádnou zodpovědnost za jakékoliv škody nebo poškození těla, které vznikly používáním tohoto zařízení. Uživatel je povinen zajistit, aby zařízení bylo správně instalováno, provozováno a uskladňováno.



Zřízení není voděodolné. Je určeno pouze pro vnitřní použití. Zamezte styku s vodou a kapalinami. Záruka se nevztahuje na zalití zařízení vodou.



Je zakázáno zařízení otevírat, opravovat a jakkoliv do zařízení zasahovat. V zařízení se používá vysoké napětí, které může způsobit poškození těla. Nedotýkejte se otevřeného zařízení, které je v provozu.



Nepoužívejte zařízení ve vlhkém prostředí. Maximální relativní vlhkost pro provoz zařízení: méně než 80 %.



Skladujte a provozujte zařízení mimo dosah dětí.



Pokud zařízení není v provozu, potom musí být odpojeno od sítě.



Je zakázáno používat zařízení v prostorách s vysokou koncentrací zápalných plynů, v prašných prostorách, v přítomnosti výbušnin.



Je zakázáno dotýkat se zařízení mokřými nebo vlhkými rukama.



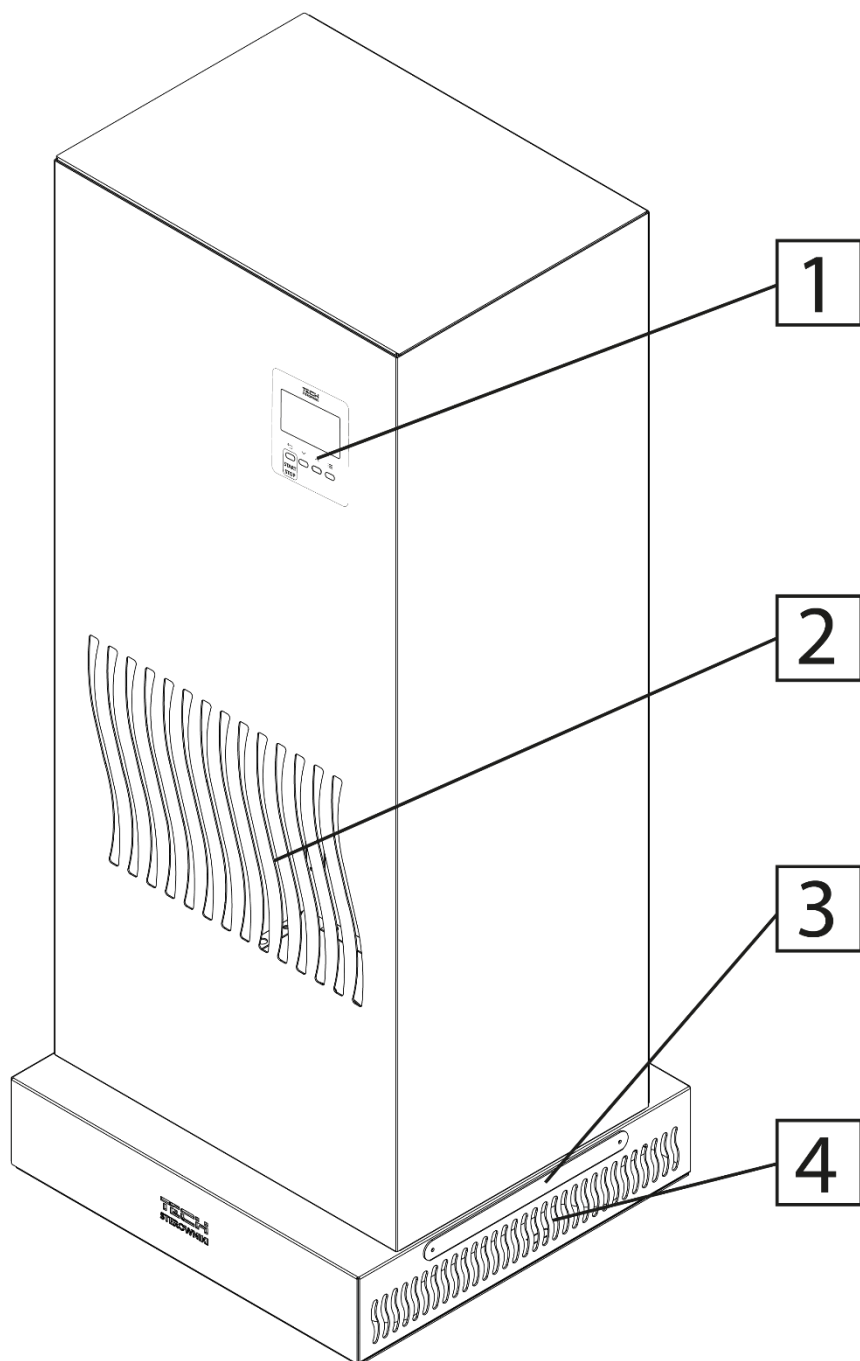
Je zakázáno provozovat zařízení na kobercích a jiných nestabilních podlahových krytinách.



Zařízení má být umístěno tak, aby kolem zařízení byl dostatek volného prostoru.



Skladujte a provozujte zařízení mimo dosah zvířat.

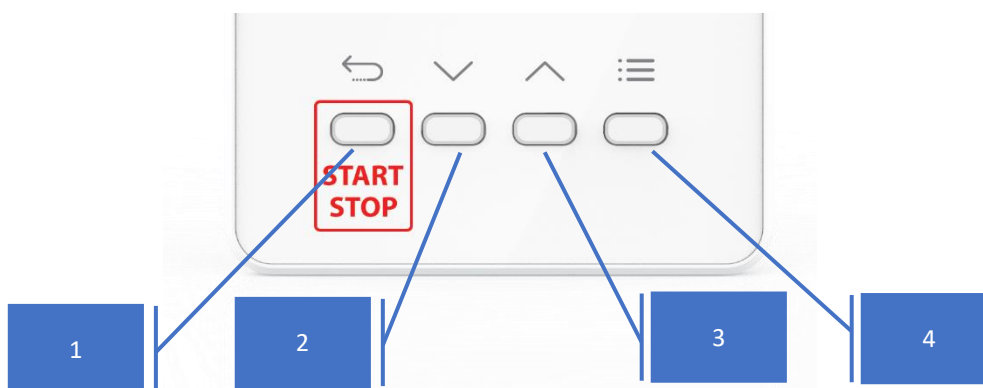


1. ŘÍDICÍ JEDNOTKA
2. VENTILAČNÍ OTVORY
3. PŘIHRÁDKA, VE KTERÉ JE UMÍSTĚNÝ UHLÍKOVÝ FILTR
4. VENTILAČNÍ OTVORY

Před prováděním údržby je vždy nutno zařízení odpojit od sítě. K čištění použijte výhradně vlhký hadřík, kterým otřete kryt zařízení a displej řídicí jednotky. Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, kyseliny, louhy a podobně. Údržbu zařízení má provádět pouze dospělá osoba.

6 OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

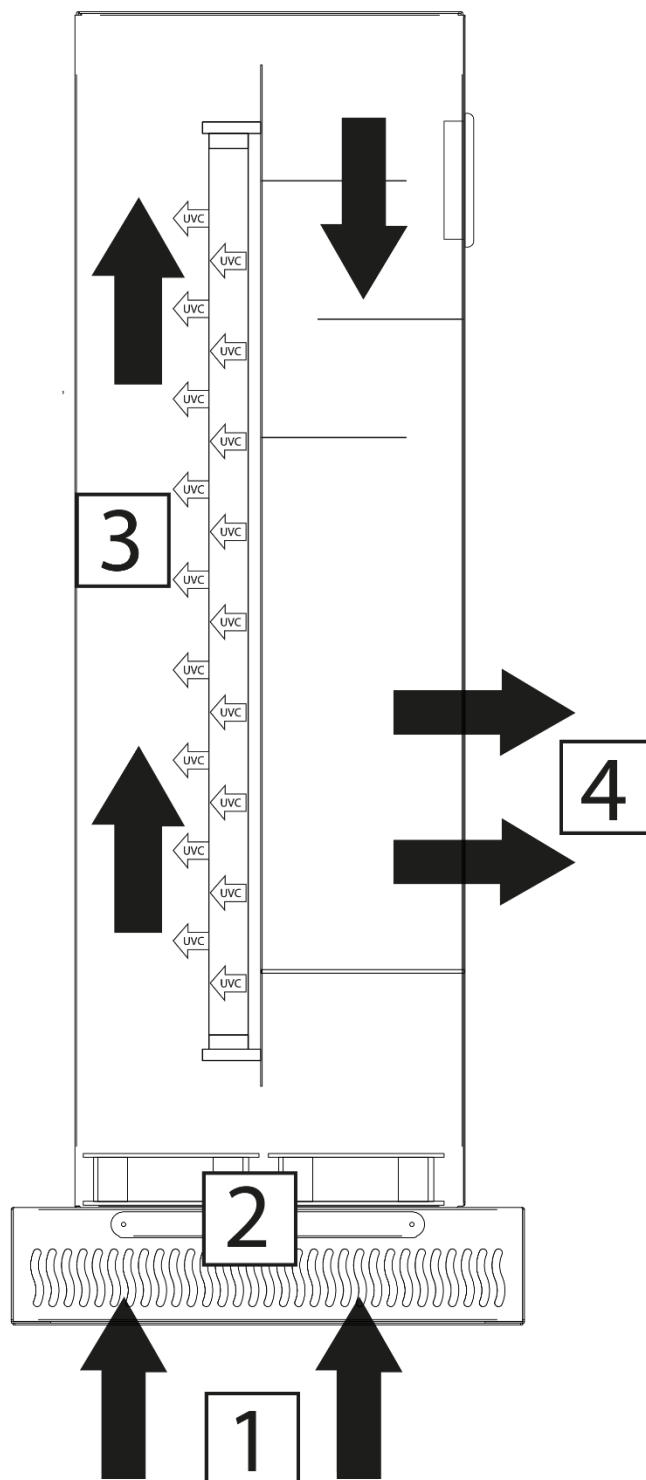
Čistička vzduchu se obsluhuje pomocí tlačítek na řídicí jednotce. Na čelní stěně zařízení je umístěn panel řídicí jednotky s displejem a tlačítky. Je potřeba věnovat pozornost prvnímu tlačítku s červeným rámečkem.



- 1 **ZPĚT** – návrat z pod-menu k hlavnímu menu a z hlavního menu k hlavnímu zobrazení.
START/STOP – jeho stlačení a přidržení na dobu 3 sekund zapne zařízení (ruční režim)nebo funkci časovače. Opětovné přidržení tlačítka způsobí vypnutí zařízení.
- 2 **MINUS** – v menu slouží k procházení položek menu. V příslušných funkcích slouží k nastavování hodnot.
- 3 **PLUS** – v menu slouží k procházení položek menu. V příslušných funkcích slouží k nastavování hodnot.
- 4 **MENU** – vstup do menu, potvrzování zadaných parametrů.

7 RYCHLOSTNÍ STUPNĚ VENTILÁTORU

STUPEŇ	OTÁČKY VENTILÁTORU [%]	PRŮTOK VZDUCHU [m ³]
1	30	61
2	56	77
3	66	95
4	71	114
5	75	134
6	77	148
7	80	170
8	83	190
9	87	210
10	100	230



- *NASÁVÁNÍ OKOLNÍHO VZDUCHU POMOCÍ VENTILÁTORŮ UMÍSTĚNÝCH UVNITŘ ZAŘÍZENÍ.*
- *PRŮCHOD VZDUCHU SKRZE UHLÍKOVÉ FILTRY.*
- *STERILIZACE VZDUCHU POMOCÍ SPECIÁLNÍCH UV ZÁŘIVEK, KTERÉ PRACUJÍ V PÁSMU UV-C.*
- *VÝFUK OČIŠTĚNÉHO VZDUCHU SKRZE VENTILAČNÍ OTVORY, KTERÉ SE NACHÁZEJÍ NA PŘEDNÍ ČÁSTI KRYTU ZAŘÍZENÍ.*

Čistička vzduchu CS-SPT-30 se používá k UV sterilizaci vzduchu, kterého zbavuje nežádoucích mikroorganismů, jako jsou bakterie, viry, kvasinky a spory plísní. Ke sterilizaci se používají speciální UV zářivky, které pracují v pásmu UV-C s vlnovou délkou 253,7 nm a nevytvářejí tak nebezpečný ozón. Proto může být čištění vzduchu prováděno nepřetržitě a za přítomnosti osob.

9.1 UVEDENÍ DO PROVOZU

Po připojení zařízení k síti a zapnutí hlavního vypínače se na displeji řídicí jednotky objeví LOGO výrobce **TECH STEROWNIKI** a číslo verze programu.

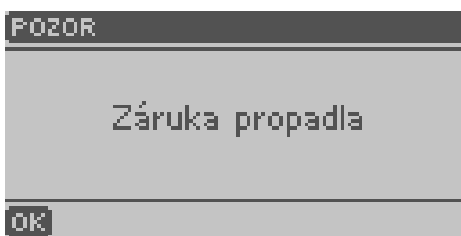
9.1.1 ZÁRUKA A NUTNÝ SEVISNÍ ZÁSAH

Výrobce poskytuje na zářivky záruku do výše 9.000 provozních hodin (1 mth = 1 h) nebo 2 roky, na celé zařízení poskytuje záruku 2 roky. Čas, kdy je zřízení v klidu nebo uživatel programuje řídicí jednotku, se nenapočítává ke skutečným provozním hodinám. Proto při určitém počtu provozních hodin se objeví zpráva o nutnosti servisního zásahu. Je potřeba kontaktovat servisní středisko (adresa je uvedena v návodu a také na internetové stránce výrobce). Po výměně zářivek v přístroji servisním technikem se čas k další technické prohlídce začne načítat od nuly.

Zpráva o počtu provozních hodin:



V případě, že uživatel nekontaktuje servisní středisko, dobrovolně souhlasí se ztrátou záruky přístroje. Objeví se následující zpráva



9.2 ZÁKLADNÍ ZOBRAZENÍ

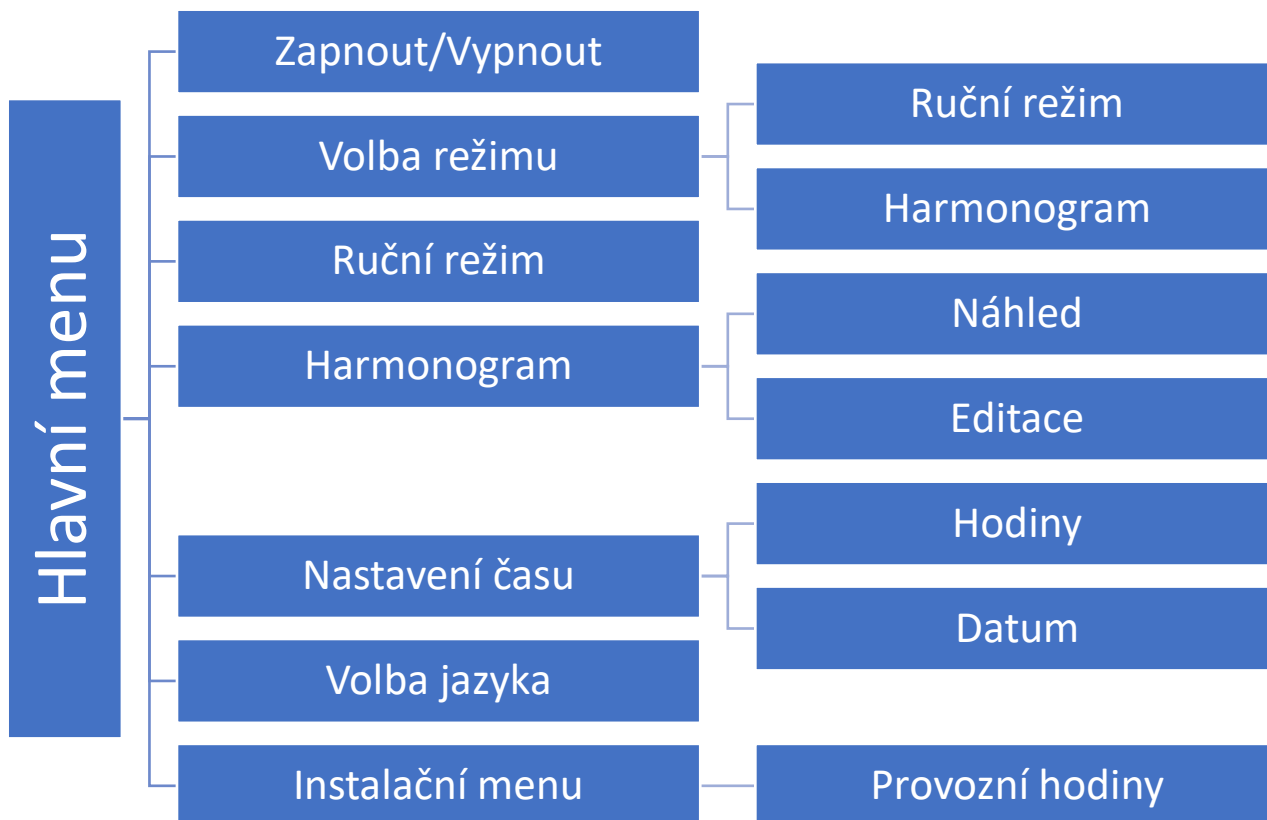


Na displeji řídicí jednotky se zobrazuje aktuální stav zařízení:

- **VYPNUTÝ** – klidový stav.
- **RUČNÍ PROVOZ/HARMONOGRAM** – tyto informace se objeví, pokud je zařízení v provozu a podle zvoleného pracovní režimu. Zobrazuje se animace rozsvícení žárovky.

Před prvním spuštěním procesu čištění vzduchu je potřeba nastavit parametry v hlavním menu řídicí jednotky. Pro vstup do hlavního menu stlačte tlačítko MENU, když je generátor v klidovém stavu.

Konfigurace menu:



9.3.1 ZAPNOUT/VYPNOUT

Tato funkce slouží k zapnutí nebo vypnutí čističky vzduchu. Zařízení bude pracovat s takovou rychlostí ventilátoru, jaká byla naposledy nastavená.

Zařízení lze zapnout 2 způsoby:

1. ZPŮSOB:

- V základním zobrazení stlačit tlačítko MENU na řídicí jednotce a vstoupit do hlavního menu.
- Tlačítkem MENU potvrdit položku **ZAPNOUT**.
- Chceme-li zařízení vypnout, postupujeme obdobně.

2. ZPŮSOB:

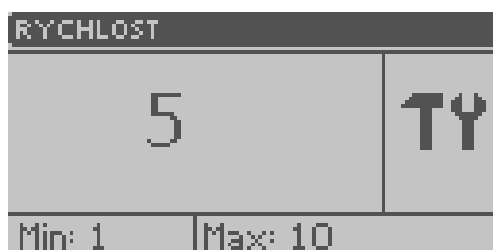
1. V základním zobrazení stlačit a přidržet po dobu 3 sekund tlačítko START na řídicí jednotce.
2. Chceme-li zařízení vypnout, postupujeme obdobně.

9.3.2 VOLBA PRACOVNÍHO REŽIMU

Zařízení má k dispozici 2 pracovní režimy:

- **RUČNÍ REŽIM** – přesný popis režimu viz kapitola 9.3.3
- **HARMONOGRAM** – přesný popis režimu viz kapitola 9.3.4

9.3.3 RUČNÍ REŽIM



V tomto režimu si uživatel nastavuje rychlostní stupeň otáček ventilátoru (1–10) pomocí tlačítek PLUS a MINUS. V kapitole č. 7 v tabulce **RYCHLOSTNÍ STUPNĚ VENTILÁTORU** je přehledně uvedeno, jaké jsou otáčky ventilátoru pro konkrétní rychlostní stupeň.

V tomto režimu zařízení pracuje nepřetržitě od okamžiku jeho zapnutí po okamžik jeho vypnutí bez ohledu na čas.

9.3.4 HARMONOGRAM



V tomto režimu zařízení pracuje v určitých časových intervalech a v určitých dnech přesně dle uživatelem nastaveného časového harmonogramu. Funkce **NÁHLED** slouží pouze ke kontrole nastaveného harmonogramu. Funkce **ZMĚNTE** slouží k nastavování časového harmonogramu.

- **ZMĚNTE**



1. Zvolíme požadovaný den v týdnu. Volbu potvrdíme tlačítkem MENU.
2. Přejdeme k nastavení času začátku pracovního intervalu. Čas nastavíme tlačítky PLUS a MINUS a potvrdíme tlačítkem MENU a přejdeme k nastavení času konce pracovního intervalu. Čas nastavíme tlačítky PLUS a MINUS a potvrdíme tlačítkem MENU.
3. Dále nastavíme požadovaný rychlostní stupeň (podle tabulky v kapitole č. 7) pro tento časový interval.
4. Po nastavení časových intervalů a rychlostních stupňů stlačíme tlačítko START a nastavení potvrdíme tlačítkem MENU.

9.3.5 NASTAVENÍ ČASU



V tomto pod-menu nastavíme přesný čas a datum řídicí jednotky. Přesné časové údaje jsou důležité, pokud používáme pracovní režim HARMONOGRAM.

- **HODINY**



Pomocí tlačítek PLUS a MINUS nastavíme požadovanou hodinu, potvrdíme tlačítkem MENU, čímž přejdeme k nastavení minut. Po nastavení minut stlačíme tlačítko MENU 2x.

- **DATUM**



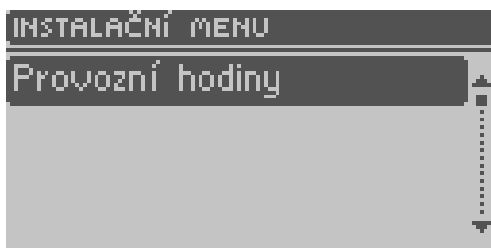
Nastavování data je obdobné, jako nastavování hodin.

9.3.6 VOLBA JAZYKA

Zvolíme si požadovaný jazyk.

9.3.7 INSTALAČNÍ MENU

- **PROVOZNÍ HODINY** – v této položce můžeme zjistit skutečný čas provozu zařízení.



10 SPUŠTĚNÍ STERILIZÁTORU

Po nastavení výše uvedených parametrů můžeme spustit čističku vzduchu. Je potřeba zkontrolovat, zda je připojený síťový kabel a zde je dobře připravený prostor.

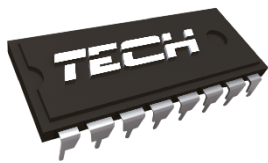
1. Zapneme hlavní vypínač a na displeji řídicí jednotky se objeví informace o stavu zařízení (stav nečinnosti) a nastavený rychlostní stupeň ventilátoru.
2. Zapnutí sterilizace: pokud je zvolený ruční režim, musí uživatel zapnout zařízení sám (viz kapitola 9.3.1), pokud je zvolený harmonogram, začne zařízení pracovat automaticky v nastaveném časovém intervalu.
3. Vypnutí sterilizace: pokud je zvolený ruční režim, musí uživatel vypnout zařízení sám (viz kapitola 9.3.1), pokud je zvolený harmonogram, zařízení se vypne automaticky na konci nastaveného časového intervalu.

11 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí	230 V \pm 10 % /50 Hz
Příkon	75 W
Teplota okolí	5–50 °C
Okolní vlhkost vzduchu	5–85 % REL.H
Maximální vzduchový výkon	230 m ³ /h
Úroveň hluku	44 dB
Zářivka UV-C	2 x TUV T8 15 W G15
Vlnová délka UV-C	253,7 nm
Aktivní plocha uhlíkového filtru	371 cm ²
Rozměry	27,9 x 68,4 x 26,7 cm
Hmotnost	10 kg
Trubičková pojistka	3,15 A

12 PARAMETRY ZÁŘIVEK

UV-C záření za 100 hodin	2 x 4,9 W
Užitečná životnost každé zářivky	Do 9000 h
Obsah rtuti v jedné zářivce	2,0 mg



TECH CONTROLLERS

TECH STEROWNIKI

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k.
Paweł Jura, Janusz Master
ul. Biała Droga 31, 34-122 Wieprz
www.techsterowniki.pl

TECH STEROWNIKI – SERWIS

ul. Skotnica 120, 32-652 Bulowice
tel: +48 33 875 93 80; fax: +48 33 845 45 47
serwis@techsterowniki.pl

.....
Razítko prodávajícího

.....
Datum prodeje

Firma **TECH STEROWNIKI** zaručuje nabyvateli správnou funkčnost zařízení po dobu 9000 provozních hodin skutečné práce zařízení nebo po dobu 2 let. Na vady zařízení, které budou výrobcí oznámeny po uplynutí této doby, se záruka nevztahuje.

Záruka se vztahuje na veškeré vady zjištěné v době platnosti záruky, které vznikly z příčiny vady výrobku. Vztahuje se pouze na zařízení, který vyrobila firma **TECH STEROWNIKI**, nevztahuje se na spolupracující zařízení, na materiály, které podléhají opotřebením, díly nevyrobené přímo firmou TECH STEROWNIKI, jak rovněž na díly, které mají záruku třetích stran.

Záruka se nevztahuje na vady zařízení, které vznikly: vinou uživatele; mechanickým poškozením; v důsledku jiného užívání zařízení, než je jeho určení vymezené v návodu k použití; provozem v nevhodných pracovních podmínkách (špatné napájecí napětí, neodpovídající teplota okolí, vysoká vlhkost, kondenzace vodní páry v přístroji); zásahem vyšší moci – přepětím způsobeným úderem blesku, požárem, zalitím kapalinou, působením vysokých teplot a chemických činitelů; nesprávnou montáží a konfigurací (neslučující se s pokyny v návodu k použití), kdy bylo zařízení připojeno na nevhodné napájecí napětí, nebo kdy bylo k tomuto zařízení připojeno jiné vnější zařízení, které mohlo toto zařízení poškodit. Opravy se nevztahují na činnosti spojené s připojením zařízení, nastavením jeho provozních parametrů, dále na prvky a součástky, které podléhají přirozenému opotřebením během provozu zařízení.

Porušení bezpečnostních prvků zařízení (záručních plomb, nálepek s výrobním číslem) a také provádění jakýchkoliv úprav, změn nebo neautorizovaných oprav zařízení způsobí ztrátu záruky.

Obsluha zařízení není určena dětem. Montáž a zapojení zařízení musí být provedeno dle platných norem. Zařízení není bezpečnostním prvkem celého systému, kterého je součástí; je určeno pro provoz pouze ve vnitřních prostorách, přípustná relativní vlhkost vzduchu pracovního prostředí je 5–85 % bez efektu kondenzace vodní páry.

Teplotní čidlo nesmí být ponořeno do žádné kapaliny, hrozí to poškozením regulátoru a ztrátou záruky. Není dovoleno odstraňování izolaci z bimetalového čidla („termik“), co může zapříčinit špatný provoz regulátoru (*).

Přívodní kabel od teplotního čidla kolektoru musí být umístěn v trubce a chráněn před mechanickým poškozením a před atmosférickými vlivy. Spoj mezi kabelem teplotního čidla kolektoru a prodlužovacím kabelem, který vede k solárnímu regulátoru, musí být pevný, nejlépe provedený pájením, dobře izolovaný, umístěn pod střechou. Kovová část čidla kolektoru a kovové části solární instalace musí být uzemněné (**).

* týká se zařízení, která jsou vybavená teplotním čidlem a bimetalovým čidlem

** týká se zařízení, která řídí solární systémy

Reklamacie, která je podávána písemně, musí obsahovat: údaje o zákazníkovi; údaje o osobě, která podává reklamacii, pokud se jedná o jinou osobu než zákazník; originál záručního listu; originál nebo kopii dokladu o koupi zboží (faktury, paragonu); podrobný popis závady. V případě podání reklamacie bez výše uvedených náležitostí může dojít k prodloužení času vyřízení reklamacie nebo k její odmítnutí.

V případě, že reklamacie je oprávněná a uznaná servisem, výrobce se zaručuje k bezúplatné opravě vadného zařízení nebo jeho výměně za nový kus, pokud nelze závadu odstranit.

Pokud oprava zařízení nebo jeho výměna za nový kus bude představovat pro výrobce neúměrně vysoké náklady anebo nebude z objektivních příčin možná, výrobce vrátí zákazníkovi zaplacenou částku a zákazník vrátí zakoupené zařízení.

V případě výměny zařízení za nový kus se záruka nevztahuje na zapojení zařízení a nastavení jeho provozních parametrů.

Pokud v době, kdy se zařízení opravuje nebo je ho potřeba vyměnit za nové, se tento typ zařízení již nevyrábí, výrobce je oprávněný nabídnout zákazníkovi obdobné zařízení s parametry, které nebudou horší, než má stávající zařízení.

Reklamacie zboží bude vyřízená výrobcem v době 30 dnů od podání reklamacie a dodání nezbytných informací nebo dokumentů, na jejichž základě může výrobce určit oprávněnost nároku na opravu.

Jestliže reklamacie bude shledána jako neoprávněná, reklamované zařízení bude vráceno zákazníkovi.

V případě, že dojde k rozporu mezi posudky, zda se závada na zařízení vyskytuje či nikoliv, obě strany mohou společně ustanovit odhadce, který vypracuje závazný pro obě strany znalecký posudek. Náklady na vyhotovení znaleckého posudku budou rozdělené dle dohody mezi zákazníka a výrobcem.

Veškeré dotazy a pochybnosti ohledně vyřizování reklamací směřujte na oddělení reklamací (**TECH STEROWNIKI - SERVIS** - tel.: +420 733 180 378, e-mail: cs.servis@tech-reg.com).

V případě ztráty nebo zničení Záručního listu výrobce nevystavuje duplikát.

ČÁST A (VYPLNÍ KLIENT)

Datum oznámení reklamace	__ - __ - __ - __ - __ - __ - __ - __ D D M M R R R R
Jméno:	_____
Příjmení:	_____
Adresa:	_____ _____
PSČ:	_____
Telefon:	_____

Popis závady (příčina podání reklamace)

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Prohlašuji, že znám záruční podmínky a že zařízení je nainstalováno a provozováno v souladu s Návodem k použití.

Čitelný podpis:

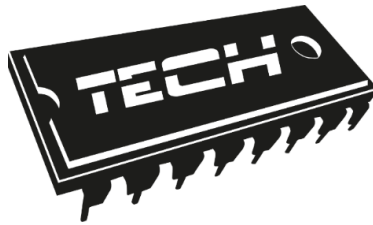
ČÁST B (VYPLNÍ SERVIS FIRMY TECH STEROWNIKI)

Poznámky týkající se opravy:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Datum opravy: __ - __ - __ - __ - __ - __ - __ - __
D D M M R R R R

Razítko a podpis servisního technika:



EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce TECH STEROWNIKI, Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k., ul. Biała Droga 31, 34-122 Wieprz, Polsko, tímto prohlašuje, že produkt:

CS-SPT-30

je ve shodě s harmonizačními právními předpisy Evropské unie a splňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady:

Směrnice 2014/35/UE

Směrnice 2014/30/UE

Směrnice 2009/125/WE

Směrnice 2017/2102

Byly použity následující harmonizované normy a technické specifikace:

PN-EN 60335-1:2012,

PN-EN 60335-1:2012/AC:2014-03P,

PN-EN 60335-1:2012/Ap1:2017-10P,

PN-EN60335-1:2012/Ap2:2018-08P,

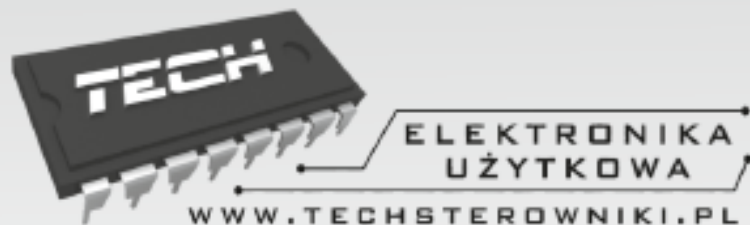
PN-EN 60335-2-65:2004+A11:2012

Wieprz, 30.06.2020


PAWEŁ JURA


JANUSZ MASTER

WŁAŚCICIELE TECH SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SP. K.



TECH STEROWNIKI

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k.

*Biała Droga 31
34-122 Wieprz*

SERWIS

**32-652 Bulowice,
Skotnica 120**

Tel. +420 733 180 378

cs.servis@tech-reg.com

Servisní hlášení jsou přijímána
Pondělí - Pátek
8:00 - 16:00